

道尔顿教育计划

[美] 海伦·帕克赫斯特 著

陈金芳 摇 赵钰琳 译

武锡申 校



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

道尔顿教育计划 / 陈金芳, 赵钰琳译. —北京: 北京大学出版社, 2005

ISBN 7-301-05581-5

I. 道... II. ①陈...②赵... III. 教育研究 IV. ①G52②G529

本书中文版经原作者授权出版。

书名: 道尔顿教育计划

著作责任者: 陈金芳译 赵钰琳译

责任编辑: 王明舟

标准书号: ISBN 7-301-05581-5

出版发行: 北京大学出版社

地址: 北京市海淀区成府路 252号

网址: <http://www.pup.cn> 电子邮箱: zhuang@pup.cn

电话: 邮购部 62050666 发行部 62050602 编辑部 62050601

排版者: 兴盛达打字服务社

印刷者: 北京大学印刷厂

开本: 185毫米 × 260毫米 印张: 12.5

2005年 5月第 1版 2005年 5月第 1次印刷

定价: 20.00元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 翻版必究

译摇者摇序

1999年10月,美国道尔顿学校的理查德·布卢姆索(Richard Bloom)应北大附中赵钰琳校长之邀,参加了由北大附中主办的“世界著名中学校长论坛”,作了题为“道尔顿计划在21世纪中的角色”的主题报告。报告介绍了道尔顿学校的教育理念及方法、发展历史及成就,认为道尔顿计划对于21世纪的教育仍然具有启发作用和指导意义。译者有幸获赠《道尔顿教育计划》英文版原著一本(1999年重印版),深为书中的内容所触动,遂于工作之余进行翻译。

美国道尔顿学校创办于1893年,是由海伦·帕克赫斯特女士创办的一所100年一贯制私立学校。长期以来,道尔顿学校是美国中小学实施素质教育的典范,是美国当前最负盛名的学校,也是一所颇具国际影响的学校。它创造了连续100多年其毕业生全部被哈佛、耶鲁等名校录取的奇迹,其毕业生具备高度的创造力、想象力和意志力等优秀素质,深受美国父母的赞许和美国社会的欢迎。美国权威杂志《时代》周刊盛赞道尔顿学校为“哈佛熔炉”,美国权威主流媒体《今日美国》称其为“天才教育的殿堂”。

道尔顿学校曾是美国进步教育运动的典型。但它所遵循的原则又不同于后来受到较多批评的进步教育运动的极端原则——即所谓“儿童中心论”原则。“儿童中心论”对传统教育一味摒弃,否认学生有被正确引导的可能及教师应有的主导作用,主张对学生放任自流。道尔顿学校对传统教育采取“扬弃”的态度,即有所突破、有所发展,又有所保留。因而,道尔顿计划除了充分体现当时的新教育思潮以外,还是一种具体的“较稳健的、较少冒险性的”教学改革方案。

道尔顿学校声名卓著的奥秘在于其独特的教育理念和训练方法。道尔顿学校遵循的基本理念是自由与合作。所谓自由,是指让

学生拥有尽可能多的自由时间和自由意志,让他们在老师的指导之下相对自由地支配学习时间、选择学习科目、选择适合他们个人的学习速度等,但这种自由并非放任自流,而是有组织有纪律前提下的自由,所谓合作,亦可称之为群体生活的互动,指培养学生良好的社会适应能力、善于与他人共处的能力。这里所说的合作,也包括学生和教师之间的合作关系,在这种合作关系中,学生是教与学的主体,教师是学生的助手和朋友,这种合作关系使教师和学生均得以提升和发展。道尔顿计划正是立足于激发学生身上的自立和主动精神,便于学生个性的塑造,便于发展学生的创造才能。

道尔顿学校的训练方法包括三根独具特色的支柱:实验室(实验室)、研究课题或叫目标明确的功课任务(实验室)和教室(实验室)。后者与传统意义上的“教室”概念有所不同,是指学生分成小组的系统,在这里,不同年级、不同水平的孩子们可以一起讨论学校中或世界上发生的一些事情。这是一种方式,与在实验室解决问题的小组协作方式一道,目的是为了增进学生的公民概念,以弥补道尔顿计划中强调个人主义的不足。

与其他许多改革者一样,海伦·帕克赫斯特强烈反对刻板、专制、以老师为中心的教育,这种旧教育模式是从19世纪传承下来的。她的计划中最惊人的革新是用她之所称“实验室”代替传统的教室。在她提出的系统中,学生应该在教师的指导之下接受和承担较为长期的学习任务,主要体现为每个科目一个月的学习任务。她认为,当学生了解一个月要完成什么任务后,他们将会很快学会安排他们的时间,根据他们的个人兴趣进行学习。学生不再需要听铃声按课表上课,他们可以随他们的兴趣进行某门课程的学习,他们可以在任何时候进入他们最感兴趣的实验室,在老师的帮助下与其他学生一起学习。一个实验室就是一门学科的博物馆,从每个年级的教材、教辅材料到教辅工具等应有尽有。主持实验室的教师必须是专家型教师,他(她)必须具备该门学科深厚而广博的知识基础,并能为每个年级的学生提供教学辅导。学校采用学分制来标示学生的学习情况,学生可以根据自己的兴趣,在任何时间、以适合自己的速度来取得某一门功课的学分。

在某种程度上,道尔顿计划是建立在动机心理学基础之上的。帕克赫斯特认为,孩子的天性是好奇的和好学的,当他们天生的好奇心被激发的时候就是他们学习的最好时候。她认为他们的兴趣不能也不可能被时钟牵着走。她认为,从学术或者从文化的角度来看,当学生在学习任何吸引他的科目的时候,必须让他自由地继续他的学习而不被打断,因为当他感兴趣时,他就会头脑敏锐、思维更加活跃,更有能力征服在他学习过程中可能产生的任何难题。在新方式下,不会有铃声在指定的时间勉强将其拉开,根据教学的要求,强加给他另一门课程和另一个教师。

在道尔顿计划之下,学生可以自由地在学校里追求他们自己的爱好,但到月底,学生应该完成老师布置的每门学科的学习任务,并用卡片标出完成任务过程中每个阶段的进步情况。此外,帕克赫斯特在学科领域还保留了传统的规则,并保留了课程的权威性。她认为,应当把学习中的问题直接放在学生面前,并指出必须达到的标准,允许学生以自己的方式和速度解决问题,只要他们觉着合适。学生对结果的责任心不仅会发展他们潜在的智力,还会发展他们的判断能力和个性。

这样,除了为学生最大限度地增加其活力和兴趣提供基础,道尔顿计划还欲对学生进行个性塑造。通过学习安排时间和与其他学生在实验室环境中相互合作,孩子们将学会自我约束。此外,学校环境还将试图复制真实的生活体验,任务的重点将是解决问题,而不是老师指导下的死记硬背。她认为,在孩子开始面对青年和成年的各种问题之前,在童年时代就必须加强孩子解决问题的能力。只有当教育被设计为给予他这样的自由和责任,并允许他为了自己而独立地处理这些问题,他才能达到这一步。经验恰恰就是这种东西。没有它就谈不上个性的发展,没有个性,任何年龄的问题都不能得到令人满意的解决。孩子受到我们教育体制规章制度的桎梏和阻碍,将不会得到任何形式的经验。他既学不会控制自己的困难也学不会控制与自己同伴的接触中产生的困难。

她认为,经验对于孩子的价值简直是怎么估计也不会过分的。较之其他方式,它也能够测试个体的道德和智力结构。它塑造和锤

炼孩子的思想,使他的判断力增强且更为敏锐,同时,当个人和其他个人发生联系时,教给他最重要的课程——自律。群体意识产生于这种社会经验。只有把这种经验引进到我们孩子们的日常生活中,我们才能恢复学校生活曾经失去的热忱、追求和兴趣。她的最终目标,简单地说就是“让学校变得像游戏一样吸引人,让教育像游戏一样寓教于乐,最终是为了造就无畏的人类,使他们拥有最宽广而敏锐的理解力,这是我们的理想。

海伦·帕克赫斯特著有《道尔顿教育计划》(1902年)一书,此书全面阐述了道尔顿学校所遵循的教育理念与方法,也是对美国19世纪40年代以来出现的一种卓有成效的教学组织形式的总结与概括。自19世纪40年代以来,此书已被译为10多种文字。早在1904年,我国也出版了一个中译本(只翻译部分内容),并在一定范围内进行了教育实验。但由于我国当时处于半殖民地半封建社会,教育领域是一潭死水,由于既不具备相应的社会文化基础,也不具备相应的经济基础,加上效仿者的生搬硬套,实验效果并不理想。可以这么说,真正触及教育观念和教育模式的改革,我国比美国至少晚了100年,我国始自19世纪80年代的教育改革与美国19世纪40年代的教育改革有着十分相似的背景和内容。

道尔顿学校的前任校长理查德·布卢姆索校长在“道尔顿计划在19世纪中的角色”(在“世界著名中学校长论坛”上的演讲稿)一文中指出,明天的学校将与19世纪40年代的学校截然不同,但奇怪的是,我们当今所处的时代与当年却有着许多相似之处,因此,我希望我能够建议,一些19世纪初创造的基础概念和原则仍然是19世纪初学校的指导。他山之石,可以攻玉,道尔顿学校的教育理念与方法的确能为我国当前的教育改革和发展提供有效的方法论借鉴,主要有以下几点缘由:

第一,道尔顿计划产生的背景与我国始于19世纪80年代的教育改革——素质教育兴起的背景极其相似!第一次世界大战以后,美国的经济、文化飞跃发展,教育亦有较大发展,但教育的滞后与弊端也有目共睹,刻板、专制、以老师为中心的教育使学生只能静坐听讲,呆读死背,造成了学生能力的低下与创造力的缺失。然而,国家源

要面对迅速工业化和人口都市化快速增长所引发的实际问题,人们普遍感到需要新型学校以新的教学方式满足新时代对公民素质和人才的要求。当前,我国进入了全面建设小康社会、加快推进社会主义现代化建设的新阶段。经济和社会的转型与发展必然对教育提出新要求,国家的富强,民族的复兴,越来越依赖于高素质的劳动者和大量的创新人才,越来越依赖于教育的质量和效率。但由于种种原因,我国目前的教育仍然积弊重重,主要表现在为“应试”而教、为“应试”而学,改革势在必行。既然两国不同时代的教育改革具有极其相似的背景,那么,别国已经卓见成效的教育理念、方法及经验就必有可以借鉴之处。

第二,道尔顿计划所倡导的教育目标与我国素质教育倡导的目标几乎一致,强调让学生得到全面发展、主动发展与生动活泼地发展。第三次全教会明确提出要全面推进素质教育,并提出要把培养学生的创新精神和实践能力作为素质教育的重点。然而,如何落实素质教育?如何培养学生的创新精神和实践能力?这是摆在广大教育工作者面前的重大课题。目标是行为的方向或指南,既然目标近乎一致,那么行为方式就必然可以借鉴。

第三,道尔顿计划的亮点与素质教育的重点正巧吻合。道尔顿计划的亮点在于十分注重培养学生的创造能力。正如作者所言:“我所贡献出来的,不过是发展教师和学生创造能力之教育的初步。”道尔顿学校不仅能使资质优秀的学生得到充分发展,也能使资质平常的学生得到超水平发挥,甚至成为天才学生。其秘密就在于他们注重发掘孩子的潜能,培养孩子的自信,使其成为一个独特的、无可替代、充满创造力的人。

总之,道尔顿教育计划是一种培养高素质人才之行之有效的教学组织方式。在这个计划之下,学生能自由翱翔于知识的海洋,能充分发掘自身的潜能,能具备一定的合作精神。当您阅读《道尔顿教育计划》一书的时候,一定不会觉得它是遥远的和空洞的,它所述说的思想和事件就在您的身边,无论您是校长、教师或是家长,您一定会从中受到诸多启迪甚至恍然大悟。对于我国的教育改革来说,道尔顿教育计划必定是一种可资借鉴的、颇有成效的思路与方法。

《道尔顿教育计划》不愧为一本教育学名著,作者的思想机敏而深刻,笔调流畅而生动,加上所涉学科不下百余种,使得翻译工作难度较大。鉴于本书一直是美国当今首屈一指的中学——道尔顿学校的行动指南,也鉴于我国至今尚未出现一个本书的全译本,所以,译者想极尽绵薄之力,力争让本书以尽可能全面和准确的面貌呈现给读者。由于译者的水平与见识有限,译文中的缺点与错误在所难免,敬请读者批评指正。

本书的分工是:陈金芳(中央教育科学研究所):负责本书文字部分的翻译工作;赵钰琳(北京大学附属中学):负责本书的结构安排、书中部分图表的制作及联系授权与出版过程中的联络工作;武锡申(中央编译局):负责全书的审读与定稿工作。

在本书中译本即将付梓之际,我们衷心感谢甘维珍(远缘公司)的董秀莉女士、道尔顿学校的前任校长布卢姆索(远缘公司)的董秀莉女士、道尔顿学校的现任校长斯德恩(远缘公司)的女士,他们对本书的翻译与出版工作给予了真诚的鼓励和帮助。此外,湖南大学的陈晓湘女士、中央编译局的武锡申先生对本书的翻译工作不吝赐教,在此一并致谢。

译 者

远缘 缘月

目 录

导 言	(1)
第一章 道尔顿实验室计划的起源	(6)
第二章 道尔顿计划的原则	(15)
第三章 道尔顿计划的实施	(24)
第四章 道尔顿计划的应用——一个具体的例子	(31)
第五章 如何布置作业	(38)
第六章 作业布置实例	(46)
第七章 学习进步的测评方法——图表法	(88)
第八章 教与学	(99)
第九章 一所英国中学实施道尔顿计划的年度报告	(113)
第十章 适用于小学的道尔顿计划	(126)
附 录	(144)
附录 I 英国小学使用的作业布置方案	(144)
附录 II 斯垂瑟姆县中学使用的作业布置方案	(162)
附录 III 英国小学校长和学生对道尔顿计划 的一些看法	(174)
道尔顿计划在 21 世纪中的角色	(181)

导摇摇言

(由伦敦大学教育系 裁·孕·纳恩教授撰写)

摇摇教与学是互相联系的活动,自人类社会有史以来人们就一直在进行。在这本书中,海伦·帕克赫斯特小姐考察了如何使它们互相之间调适得最好,并对这个问题给出了确定的答案。

对包括教师和外行在内的许多人来说,这样的考察和答案在今天会被认为是多余的。难道人们对教什么与学什么还知道得不够吗?难道讨论这样简单的问题不是肯定会成为那种冗长的文字练习?而这种取悦学究和怪人的文字练习难道不是明智之人所鄙夷的吗?对于这些反对意见,只要这样回答就够了:问题并不那么简单,因为,关于这一问题,过去一直存在,现在也仍然存在广泛的和重大的意见分歧。因此,一种在实践精神指引下——这种精神激发了下面的文字——进行的新的论争必然是有益的——如果这一论争只是激发我们去重新审视已经为人们所接受的概念和使我们恢复对它们的合理性的信心的话。与所有其他人生艺术一样,在教育中,要使进步永不终结,某种“工具怀疑论”(威尔斯先生(配译藻译)如是说)是常常需要的。

关于教与学的中心问题可以这样来描述:能动性与责任心在教师和被教者之间怎样分配才是合适的?显然,得到的答案取决于学生对待学习的自然态度,他对自身需要(有意识或者无意识)的洞察和他满足自身需要的意志力。在这些问题上,非常悲观的观点一度居于统治地位。人们认为,一个孩子不可能知道什么对他是有利的,在不情愿得像蜗牛一样磨磨蹭蹭到达学校之后,在那里只会学习那些既定让他学的东西。这样,能动性和责任心几乎全部属于教师。不仅由他们来决定教什么,而且由他们来决定学什么、怎么学和什么时候学。在这件事情上,学生只有完成任务的

员

份,或者——若没能完成任务——受到与懒惰、蠢笨和不听话相关的处罚。这种理论事实上并不否认孩子们具有天生的兴趣和有热情去追求兴趣,但它把学生视为教师的敌人,而不是朋友。“去看看布吉和托德在干什么,告诉他们不要干”,这表现了对年轻人能动性的一般态度。至于学校教育中的学习问题,它的工作假说是这种观念:孩童的心灵就像一块刮得干干净净的蜡板,以便接受教师想要刻在上面的那些东西,或是一个空空如也的容器,以便由教师选择装入若干加仑的“事实。”(狄更斯笔下的“卡脖子”先生(配文:‘悦读’))思想)。

现在,这种观点的较为粗陋的形式在任何负责任的地方都很难找到了。即使是对学校抱有非常恶劣印象的肖伯纳先生,也不否认孩子们在学校常常比在校外要快乐得多。毫无疑问,他们比以前更快乐一些,在学校里过得也更有益一些。这是因为,现代的教师们可以说是已经正式承认了孩子们天生的能动性,在对他们自己的生活的管理中,在一定程度上允许他们成为合作者——一句话,是因为狄更斯笔下的“卡脖子”先生的的确确死了!然而,在两种制度存在的情况下——这两种制度加在一起体现了他的教育哲学本质,玩世不恭的犬儒主义者们可能认为,他的阴魂不散,并将继续存在。这两种制度就是传统的学校课时表和传统的班级教育体系。因为,课时表源于这样的假说,即在学生们的学校生活中,教师应该规定他的学生们每一个小时中应当做什么,而班级体系源于这样的信念,即教师可以忽视那些把不同人的头脑区别开来的种种行为方式,把每个人的头脑(或者灵魂)当做一个人的来对待。

可能有人辩护说,即使一种制度的来源声名狼藉,它本身也可能是非常有价值的,“执行得最好的便是最好的”。事实上,在学校中做了大量的有益工作,人们也没有想到在那里用什么来代替班级制。这些情况无疑是真实的。旧机构已由新精神所控制,但是,正是人们用来操作它的竞争和人性导致了許多观察者的“工具怀疑论”,这就是说,导致他们怀疑班级制是否被挤压到了其作用的极限,是否应当用别的方法来补充——如果不是被整体取代的话。

前一些时候,有位作者在一段文字中表达了这种疑问,当然,他

表达的疑问看起来并非那么严重。或许人们可以被允许引用这一段文字：^①

“你们都知道，一个熟悉的词，如果人们持久地盯着它看，它会突然变得简直令人惊讶的陌生和没有意义（正如威廉·詹姆斯（宰宰）说的那样），它似乎是从页面上瞪着你，眼神没有一点意义。如果你严格清除心里熟悉的联想，然后观察一所学校课时表的运行，你会有同样古怪的体验。从员缘一员缘一员缘个心灵同时专注于二次方程理论，报时的钟声响起，他们对这一科目的兴趣必须嘎然而止，他们全都要求进行法语语音练习！就像舞台上演员们之间的协调，“他们的全体一致真是奇妙”——但如果你回想一下，也是假得可笑。难道我们就想不出办法，把我们的教育组织得更加符合孩子们的兴趣与能动性的自然变化吗？或许有一种专家系统——这种专家系统常常不倦于使现有的秩序复杂化，能够使一种流动的组织完全可行。毫无疑问，必须有一定的时间集中学习，但在其余时间里，每位专家的屋子（泽泽泽泽泽泽）可以成为一间“学生室”（贵贵贵贵贵贵），各个情况不同的学生都可以在这里学习，他们或是单人或是小组，做多做少及时间长短，都由自己决定。当然，有必要跟踪每个学生的进步情况并且确保他们遵循了合理的学习步骤。但是我不明白，为什么在这些事情上，像“互助合作社（悦悦悦悦悦悦）那样的方法不能普及。

在讲出这些话之前数年，讲演者像无数其他教师一样，用类似道尔顿计划的方法教一群高年级学生；当然，他也了解到了杜威教授（马马马马马马）、梅森（配配配配配配）女士的工作，尤其是蒙台梭尼博士所倡导的惊人的少年儿童教育改革。然而，他万万没有想到，在他宣讲的当儿，他提出的作为未来梦想的东西，已在大西洋的另一侧成了现实。留给贝尔·伦尼（月月月月月月）小姐的事情就是，通过让帕克赫斯特小姐富有勇气和深谋远虑的实验引起英国教师们的注意，在她为教育进步所作的许多工作上再添上一件。

^① 来自数学协会的会长致词。发表于员缘年猿月份的《数学学报》。

1861年 8月,在伦敦泰晤士报的教育增刊上,伦尼小姐简要论述了道尔顿教育计划。她的邮包立即开始鼓起来,来信显示出人们对班级制的不满是多么普遍,有那么多的教师在寻求一种更好的教学方法。一个月之后,罗莎·巴西特(1847年11月15日-1921年11月15日)小姐在斯垂瑟姆县中学开始大规模仿效美国的实验;八月,在英国协会的卡迪弗(1847年11月15日)会议上讨论了她的初步成果。从此之后,人们的兴趣骤然上升,以至在 1861年 8月,帕克赫斯特小姐来英国时,希望听她讲述“道尔顿计划”的人络绎不绝,有人甚至都找不到落脚之处。后来,巴西特小姐将她的学校向来访者开放三天。在三天时间里,1861年 8月多名参观者把斯垂瑟姆(1847年11月15日)路都堵塞了!

这里不必谈论计划本身,因为帕克赫斯特小姐在下面的章节中阐释了它的细节内容,巴西特小姐补充了一份关于使之适应于大型中学的经验的报告。然而,有幸把这本书介绍给大众的人,有权利评价它的写作的科学性。帕克赫斯特小姐考察了一个具有重大实践意义的具体问题:就是在学校里进行了大量的教育工作的情况下,如何确保个体文化与效率获得丰硕成果。“道尔顿实验室计划”就是她的解决方案。她比任何人都更明白,还有别的方案,她的方案不是最终的,而是容许有益的修改和发展的。当蒙台梭尼博士的工作在这一国家为人所知之后,一种运动受到了引人瞩目的推动,有些人把这种运动的目的粗暴地称作“自动教育”。各地的改革者们都在忙于开辟和探索古老教育工作的新方法。有些是“更狂热的同志”,他们发誓自己要与旧传统以及属于它的一切东西决裂。这些人可能把那些哪怕不要求废除公共考试的计划看作是可怜的妥协!但对于那些稳步加速并且脚踏实地的同样勇敢的心灵来说,“道尔顿计划”提供了一条前进的道路,那些天赋聪明、专心和有上进心的人可以放心地走上这条道路。

无畏与始创精神是美国教育的典型特征,我们也希望在一位美国教师和追随她的英国人之间,目前的这种亲密与愉快的联系也能成为一种典型。慷慨也是典型的美国人的特征,这种慷慨使帕克赫斯特小姐把这本书所得的钱捐给了一个高贵的英国教育机构——赤利残疾人传统工艺学校(1847年11月15日)。

源

悦喜。总之,我们衷心祝愿帕克赫斯特小姐的事业能够进展顺利!

栽爱媛战晕

于伦敦大学, 员圆年 源月

第一章 摇道尔顿实验室计划的起源

在美国思想家中,爱默生(1803-1882)是最早认识到并指出我们的教育体系是一个失败的人之一,因为建构教育其上的教育理念已经失去了其意义。“我们是词语的学生”,他写道,“我们在中小学和大学以及朗诵室里关了 5 年到 15 年,最终出来学会了夸夸其谈,记下了一堆词语,但实际上什么也不知道。”托马斯·爱迪生(1847-1931)仅有的正式教育是“母亲的一些教导”,他在最近的一次采访中,响应了这一控诉。他说:“人类大脑发展的可能性几乎是无限的,但重要的是不要让小孩子去学习他们不喜欢的东西,如果学习不如玩耍有兴趣那就变成了一种伤害。我并不确切知道一个孩子的头脑在哪个年龄开始衰退,但应当在 5 岁-10 岁之间。如果你让一个孩子学习他不喜欢的东西,并且一直持续到 10 岁,那他的大脑就被永久地损害了。孩子天生喜欢学习。他们怀有巨大的好奇心,但他们必须对学习对象感兴趣。我们的教育方法未能这样做。改变这些方法,就会产生许多富于创造力的所谓‘怪人’。我自己就是一个‘怪人’。”

因此,在每个人都能靠国家出资受教育的美国,人们说大学中失败者的比例在今天比历史上任何一个时期都要大得多,难道还奇怪吗?从前,受教育面比今天狭窄得多,只有少数人被选送上大学。这些人在家里是智力优秀者,他们被选择是因为人们认为他们合乎条件享有受高等教育的权利。因此,甚至在他们进入教育过程之前,他们就被评价并贴上了优秀标本的标签。结果,他们从学校回家时,多多少少也像进去时一样。在那时,教育被认为是一种特权,受教育者也自然成了远离或者免于批评的一个阶层。学校只是在强化他们已经定型的观念,这使得他们脱离较为朴素的人们,而他们是这些人的后代。他们怎么会分担使得他们可能享受这些好处的父辈的奋斗和远

牺牲呢？即使会，他们承担这种共同责任的能力也较差，他们已用他们朴实的特点换来了知识分子脱离行动的状态，而这种脱离行动使得他们无论是在家庭中还是在一般意义上都对社会毫无用处。

那是昨天的美国。今天，教育的真正含义已经变了。人们不再认为教育本身就是最终目的，如果说过去从事教育研究的人是一个的话，那么现在有十个。对教育的需求变得如此普遍，以致那些对它的优越性视而不见的少数人已经寥寥无几了。随着中小学和大学的人满为患，教育家们面临着许多新问题，既有精神的也有物质的。对教育的需求不仅远远大于以前任何时候，而且需求的性质也不同。过去，学生上学为的是得到学校必须要给他的东西，现在他去上学为的是满足自身发展的明确需求。他不再任人摆布去学习那些教师计划教授的东西。那些对过去一代代学生有效的模式对他不再适用了。

不幸的是，在旧制度下工作并且以此为生的人不仅本能地想保留它，而且几乎是不可避免地丧失了客观评判它的能力。他们的思想像旧制度本身那样包上了硬壳。虽然他们中间有一些真诚而且善良的人，由于把他们全部的精力都奉献于“保持老传统”的任务，因而容易逐渐丧失重燃真理之火的能力。这些人仍然把自己当成青年的神圣领袖，他们的权威不容置疑。他们还拿老眼光评判新的种种不同的学生群体。什么东西也不能促使他们抛弃陈规，采用一种适应新鲜而充满活力的人类的、新鲜而充满活力的方法。

对教育制度的更多批评来自学生家长。从任何一方面都可听到这样的问题：“我女儿从大学学习中得到了什么？”还有，“大学如何使我儿子适应人生的奋斗？”学校的答案是，它们提供“经验”，而这一答案只有在定义了经验究竟是什么之后才是有效的。从教育一词的学院意义上来说，美国历史早期的开拓者们通常都是教育程度很低的人。经验是他们仅有的学校。单靠他们与生俱来的才华就使得他们学会了最高的人生课程，他们奋斗过、胜利过，并且是幸存者。而那些在奋斗中倒下的人，以及那些受到一些教育却表现欠佳的人又怎么样呢？今天我们再负担不起这样高的废品率了。我们必须找出一些方法，在普通的男孩走向谋生和成功的广泛奋斗之前，拓展和

强化他的天赋。我们必须为普通的女孩提供机会,以便她不仅能够学会发展她的智力,而且学会怎样作为社会一员。

在我们仍未成熟时,要获得这两种经验,有利的环境是首要的。关于这一点,埃德温·康克林(Edwin Conklin)在他的《遗传与环境》一书中做了富于启迪性的描写。在这位作者看来,“只有那种导致良好习惯和特点或者抑制不良坏习惯和特点的环境和训练才是好的。……总之,最好的环境是这样的,它避免走极端,既不太安逸又不太艰苦,它使人的身心均达到最高效率。

“很奇怪,在教育上,我们看不到适当的目的地和方法。任何教育,只要导致懒惰、粗心、失败而不是勤奋、精细和成功,都是不好的教育。任何宗教和社会机构,只要导致虚伪的虔诚、伪善、盲从权威而不是尊重证据,不是真诚、虚心和独立自主的习惯,都是不好的。”

这些都是教育的指路明灯。通过教育学生我们会认识教育。我们的教育制度被用于教育孩子勤奋、真诚、虚心和独立自主,但是否成功地造就了孩子们呢?答案当然是否定的。然而,这并不是说,要发展那些品质,只有牺牲教育家们迄今一直竭力获取的传统的和纯粹文化的价值。我们可能做到的是,灌输一种对学习的重视和对高水平文化发展的欲望,同时,培养埃德温·康克林如是界定的年轻人的道德力,这种道德力是良好的和丰富的人生所不可缺少的。但这一对理想的实现,只有当学校生活改造为包含真正的经验训练之后才是可能的——对这种经验的渴望存在于每个青年人的心里。在孩子开始面对青年和成年的各种问题之前,在童年时代就必须加强孩子解决问题的能力。只有当教育被设计为给予他这样的自由和责任,并允许他为了自己而独立地处理这些问题,他才能达到这一步。经验恰恰就是这种东西。没有它就谈不上个性的发展,没有个性,任何年龄的问题都不能得到令人满意的解决。孩子受到我们教育规章制度的桎梏和阻碍,将不会得到任何形式的经验。他既学不会控制自己的困难也学不会控制与自己同伴的接触中所产生的困难。

确实,如同对于成年人那样,这种经验对于孩子的价值简直是怎么估计也不会过分。较之其他方式,它也能够测试个体的道德和智力结构。它塑造和锤炼孩子的思想,使他的判断力增强且更为敏锐,